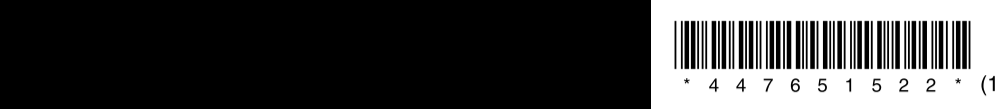


Stereo Headphones

Operating Instructions
 Mode d'emploi
 Bedienungsanleitung
 Manual de instrucciones
 Istruzioni per l'uso
 Gebruiksaanwijzing
 Manual de Instruções
 Instrukcja obsługi



4-476-515-22(1)

MDR-10RC

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment
 (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials used in this product will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials used in this product will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials used in this product will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
 Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit soit ainsi au rebut de façon appropriée, vous participerez activement à la prévention des conséquences négatives que les mauvais traitements pourraient provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux utilisés dans ce produit aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information complémentaire sur le recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

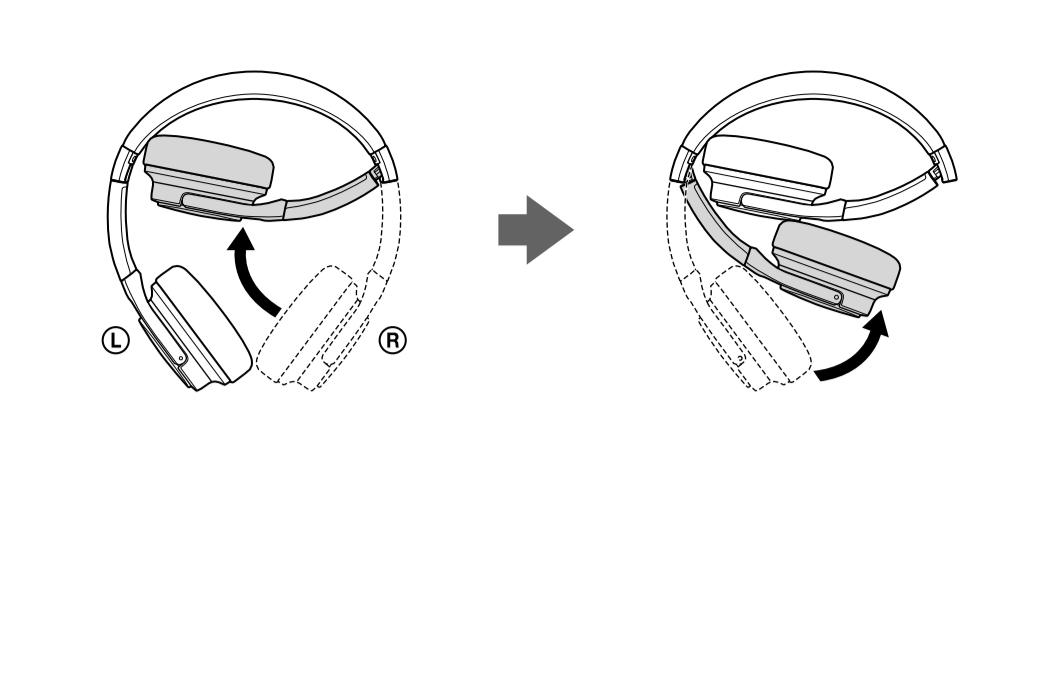
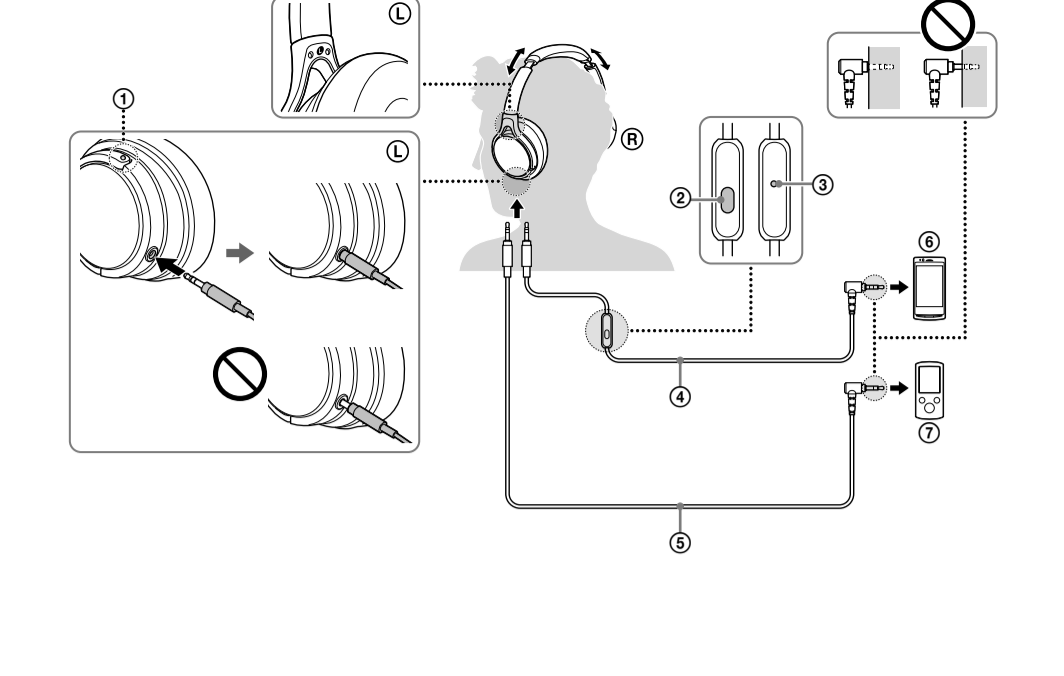
Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten
 Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden afgegeven aan een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u te voorkomen dat negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid worden in gang van zaken. Het recycling van materialen die in dit product zijn gebruikt, helpt te voorkomen dat natuurlijke bronnen voor de aarde worden uitgeput. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeente, uw afvalbeheer, de verpakking van het product of de winkel waar u het product hebt gekocht.



How to use

① Tactile dot
 ② Multi-function button
 ③ Microphone
 ④ In-line remote and microphone cord for smartphones
 ⑤ Connecting cord
 ⑥ Smartphone
 ⑦ Other devices

Notes

- To disconnect the in-line remote and microphone cord, pull it out by the plug, not the cord. Otherwise the cord may break.
- When connecting the cord, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, no sound may result.
- Be careful not to catch your fingers when you fold the headphones.

Utilisation

① Point tactile
 ② Touche multifonctions
 ③ Micro
 ④ Cordon avec télécommande et micro en ligne pour Smartphone
 ⑤ Cordon de raccordement
 ⑥ Smartphone
 ⑦ Autres appareils

Remarques

- Zum Trennen von In-Line-Fernbedienung und Mikrofonkabel ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. Andernfalls könnte die Linie beschädigt werden.
- Achten Sie beim Anschließen des Kabels darauf, den Stecker so weit wie möglich hineinzuschieben. Wenn der Stecker nicht vollständig hineingeschoben wird, ist unter Umständen kein Ton zu hören.
- Achten Sie darauf, sich beim Zusammenklappen der Kopfhörer nicht die Finger einzuklemmen.

Gebrauch

① Fühbarer Punkt
 ② Multifunktions-taste
 ③ Mikrofon
 ④ In-Line-Fernbedienung und Mikrofonkabel für Smartphones
 ⑤ Verbindungskabel
 ⑥ Smartphone
 ⑦ Sonstige Geräte

Hinweise

- Zum Trennen von In-Line-Fernbedienung und Mikrofonkabel ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. Andernfalls könnte die Linie beschädigt werden.
- Achten Sie beim Anschließen des Kabels darauf, den Stecker so weit wie möglich hineinzuschieben. Wenn der Stecker nicht vollständig hineingeschoben wird, ist unter Umständen kein Ton zu hören.
- Achten Sie darauf, sich beim Zusammenklappen der Kopfhörer nicht die Finger einzuklemmen.

Utilización

① Punto táctil
 ② Botón multifunción
 ③ Micrófono
 ④ Mando a distancia y cable de micrófono para Teléfonos inteligentes
 ⑤ Cable de conexión
 ⑥ Teléfono inteligente
 ⑦ Otros dispositivos

Notas

- Para desconectar el mando a distancia y cable de micrófono, tire de la clavija, no del cable. De lo contrario, es posible que el cable se rompa.
- Al conectar el cable, asegúrese de insertar completamente la clavija. Si la clavija no se ha introducido completamente, no se oirá el sonido.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos al plegar los auriculares.

English Stereo Headphones

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
 To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Features

- High resolution supervised driver unit
- 40 mm HD driver units provide widebass (5 Hz - 40 kHz) audio performance which delivers quick response power low frequency and extended high frequency sound.
- Folding mechanism for easy carriage and storage.
- Lasting comfort
- The lightweight and soft cushions allow for comfortable wearing over long periods of time.
- Detachable cord
- 3.5 mm connecting cord, and in-line remote and microphone cord for smartphones.

Supplied accessories

- In-line remote and microphone cord for smartphones (1.2 m)
- 40 mm HD driver units provide widebass (5 Hz - 40 kHz) audio performance which delivers quick response power low frequency and extended high frequency sound.
- Folding mechanism for easy carriage and storage.
- Lasting comfort
- The lightweight and soft cushions allow for comfortable wearing over long periods of time.
- Detachable cord
- 3.5 mm connecting cord, and in-line remote and microphone cord for smartphones.

Compatible products

Use this unit with smartphones.

Notes

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- This unit is not guaranteed to operate digital music players.

Using the Multi-function button*

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone* with a single press. Slips to the next track with a double press. Slips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver**" feature with a long press. (If available)

Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

* The button function may vary depending on the smartphone.
 ** The "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Français Casque d'écoute stéréo

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
 Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui n'est pas expressément approuvé(e) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

Caractéristiques

- Transducteur haute résolution pris en charge
- Cordon amovible
- Mécanisme repliable pour un transport et un rangement aisés.
- Confort prolongé
- Les coussinets légers et doux assurent un port confortable sur des périodes prolongées.

Accessoires fournis

- Cordon de raccordement (cordon de 1,2 m, mini-fiche stéréo en L, plaque or (1))
- Cordon avec télécommande et micro en ligne pour Smartphone (cordon de 1,2 m, mini-fiche stéréo en L, plaque or à quatre conducteurs) (1)
- Boîtier de transport (1)
- Mode d'emploi (1)

* CE - Commission Electrotechnique Internationale

Produits compatibles

Utilisez cet appareil avec des smartphones.

Remarques

- Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.
- Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.

Utilisation de la touche multifonction*

Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher; appuyez pour commander la lecture/pause d'une piste.

Appuyez trois fois pour revenir à la piste précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction "VoiceOver**" (si disponible). Maintenez enfoncé pendant deux secondes pour rejeter un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

* La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.
 ** La disponibilité de la fonction "VoiceOver" dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

Opérations disponibles pour l'iPhone

Reproduit/pause une piste de la musique connectée à l'iPhone* avec un seul appui. Passe à la piste suivante avec un appui double. Passe à la piste précédente avec un appui triple. Démarre la fonction "VoiceOver**" (si disponible).

Appuyez sur la touche pendant deux secondes pour rejeter un appel entrant. Lorsque vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

* La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.
 ** La disponibilité de la fonction "VoiceOver" dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

Accessoires fournis

- Cordon de raccordement (cordon de 1,2 m, mini-fiche stéréo en L, plaque or (1))
- Cordon avec télécommande et micro en ligne pour Smartphone (cordon de 1,2 m, mini-fiche stéréo en L, plaque or à quatre conducteurs) (1)
- Boîtier de transport (1)
- Mode d'emploi (1)

* CE - Commission Electrotechnique Internationale

Produits compatibles

Utilisez cet appareil avec des smartphones.

Remarques

- Si vous effectuez le branchement à un smartphone non compatible, est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne ou que le niveau du volume soit faible.
- Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.

Utilisation du bouton multifonction*

Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher; appuyez pour commander la lecture/pause d'une piste.

Appuyez trois fois pour revenir à la piste précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction "VoiceOver**" (si disponible). Maintenez enfoncé pendant deux secondes pour rejeter un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

* La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.
 ** La disponibilité de la fonction "VoiceOver" dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

Deutsch Stereokopfhörer

Vorsicht

Um Verletzungs- und die Gefahr eines elektrischen Schläges zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
 Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets einem Fachmann.

Alle Änderungen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Merkmale

- Hohe Auflösung unterstützende Treiberereinheit
- 40 mm-HD-Treiberseinheiten bieten breittandbassleistung (5 Hz - 40 kHz), die eine schnelle Reaktion bei Leistungsanstiegen niedrig Frequenzen und erweiterten Klang bei hohen Frequenzen liefert.
- Faltscharmechanismus zum leichten Transport und zur sicheren Lagerung.
- Langanhaltender Komfort
- Die leichten und weichen Polster ermöglichen ein komfortables Tragen über längere Zeit.
- Abnehmbare Kabel
- 3,5-mm-Verbindungskabel, In-Line-Fernbedienung und Mikrofonkabel für Smartphones.

Technische Daten

Typ: Geschlossen, dynamisch
 Treiberbereich: Kalotte, 40 mm (mit CCAW)
 Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC*)
 Impedanz: 40 Ω bei 1 kHz
 Empfindlichkeit: 100 dB/mW
 Frequenzgang: 5 Hz - 40.000 Hz
 Masse: ca. 165 g (ohne Kabel)
 Leerlaufspannungspiegel des Mikrofons: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Mitgelieferte Zubehör

Verbindungskabel (1,2-m-Kabel, vergoldeter Stereominstecker in L-Form) (1)
 In-Line-Fernbedienung und Mikrofonkabel für Smartphones (1,2-m-Kabel, vergoldeter Vierleiter-Stereominstecker in L-Form) (1)
 Tragbehälter (1)
 Bedienungsanleitung (1)
 * IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
 iPhone ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragtes Markenzeichen von Apple Inc.
 Xperia™ ist ein Markenzeichen von Sony Mobile Communications AB.
 Android™ und Google Play™ sind Markenzeichen oder eingetragte Markenzeichen von Google, Inc.

Kompatible Produkte

Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.

Hinweise

- Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktionieren das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.

Stereo Headphones

Használati útmutató
 Návod k obsluze
 Návod na používanie
 Инструкция по эксплуатации
 Οδηγίες λειτουργίας
 Инструкция за работа
 Instrucciones de utilizare
 Navodila za uporabo

MDR-10RC

Felhasználási útmutató és elektronikus készülékek használatához való útmutató (Használati útmutató és elektronikus készülékek használatához való útmutató) (Magyar)

Αποφύγετε να εκτελέσετε ηλεκτρονικές λειτουργίες (όπως την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλα Ευρωπαϊκά κράτος με ΕΚΙΕΠΟΠΙΣΤΕΥΣΗ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ)

Magyar Sztereo fejhallgató

Likvidace nepotrebného elektrického a elektronického zariadenia (platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so súhlasom Európskej únie)

Technické údaje

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

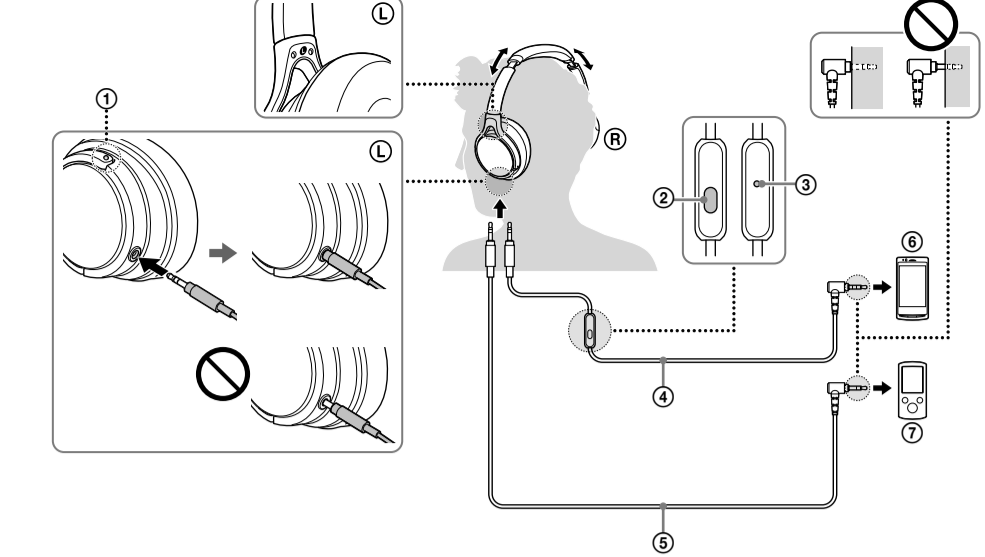
Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku



Használat

- ① Egy kárpótlható jelzés
- ② Multifunkcionális gomb
- ③ Mikrofon
- ④ Beépített távezérlő és mikrofonkábel csatlakoztató
- ⑤ Csatlakozókábel
- ⑥ SmartPhone
- ⑦ Egyéb készülékek
- ⑧ Egyéb tartozékok

Magyar Sztereo fejhallgató

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

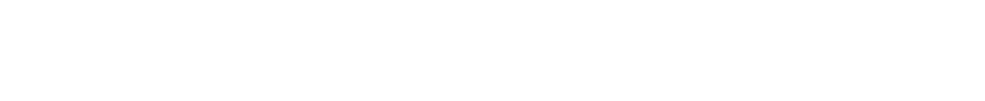
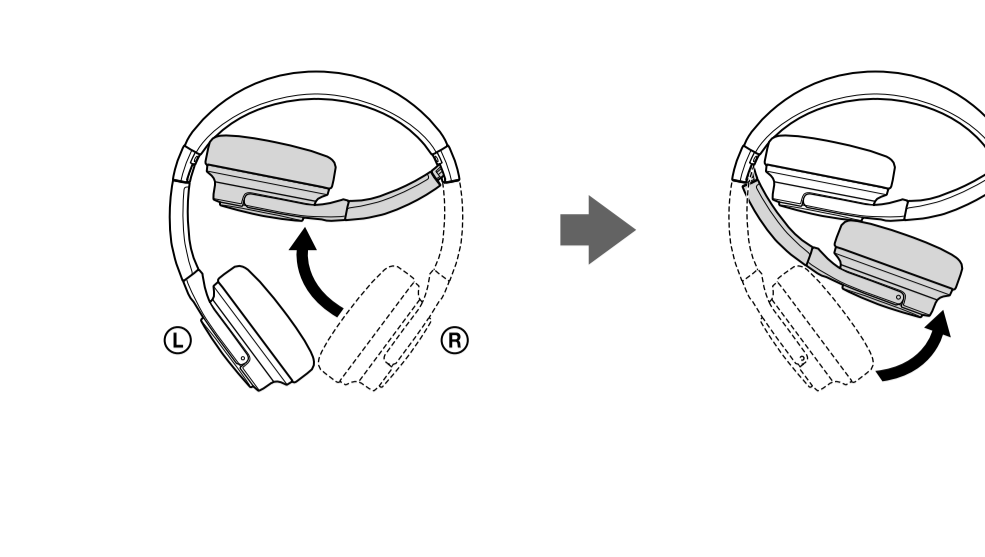
Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku



Használat

- ① Dohybný bod
- ② Multifunkčné tlačidlo
- ③ Mikrofon
- ④ Kábel so zabudovaným diaľkovým ovládaním a mikrofonom pre telefónny smartPhone
- ⑤ Proporrzovci kábel
- ⑥ SmartPhone
- ⑦ Ostatní zariadenia

Magyar Sztereo fejhallgató

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

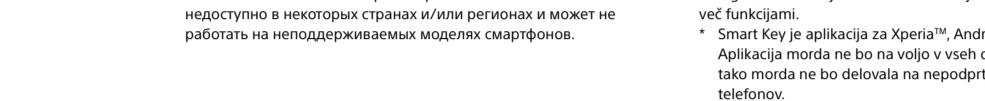
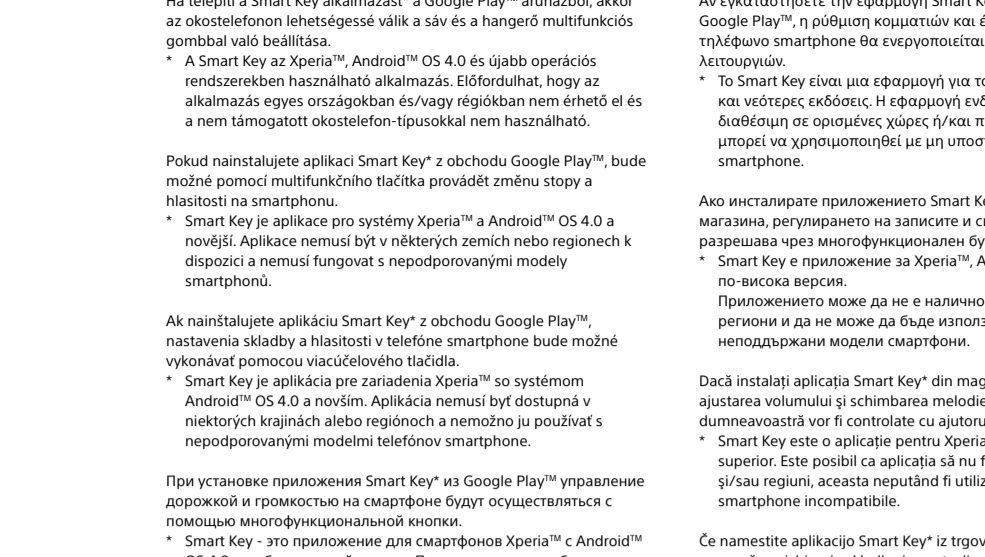
Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku



Használat

- ① Τακτινήση точка
- ② Multifunkционална кнопка
- ③ Микрофон
- ④ Кабель со забудованым дiалковим оvládaním и микрофоном для устройств smartPhone
- ⑤ Соединительный шнур
- ⑥ SmartPhone
- ⑦ Другие устройства

Magyar Sztereo fejhallgató

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku



Használat

- ① Τακτινήση точка
- ② Multifunkционална кнопка
- ③ Микрофон
- ④ Кабель за дистанционно управление и микрофон за smartPhone-ути
- ⑤ Свързващи кабел
- ⑥ SmartPhone
- ⑦ Други устройства

Magyar Sztereo fejhallgató

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Használat

Magyar Sztereo fejhallgató

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku



Használat

- ① Τακτινήση точка
- ② Multifunkционална кнопка
- ③ Микрофон
- ④ Кабель за дистанционно управление и микрофон за smartPhone-ути
- ⑤ Свързващи кабел
- ⑥ SmartPhone
- ⑦ Други устройства

Magyar Sztereo fejhallgató

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku

Podrobné informácie o výrobku